



SIS – Standardiseringskommissionen i Sverige

Standarden utarbetad av

SIS STANDARDISERINGSGRUPP

SVENSK STANDARD SS 02 01 01

Första giltighetsdag

1981 - 05 - 20

Utgåva

3

Sida

1 (16)

SIS FASTSTÄLLER OCH UTGER SVENSK STANDARD SAMT SÄLJER NATIONELLA OCH INTERNATIONELLA STANDARDPUBLIKATIONER ©

Provning och kontroll – Terminologi

Testing and inspection – Terminology

Innehåll

- 0 Orientering
- 1 Omfattning och tillämpning
- 2 Referenser
- 3 Provning och kontroll. Allmänna termer
- 4 Officiell provning och kontroll
- 5 Statistisk kvalitetskontroll
- 6 Kommentarer
- 7 Alfabetiska register

0 Orientering

Denna utgåva skiljer sig från den föregående huvudsakligen i följande avseenden

- Termer som avser officiell provning och kontroll har tillkommit
- Ett flertal nya termer avseende statistisk kvalitetskontroll har tillkommit

Som underlag har i första hand använts den internationella standarden ISO 3534–1977, Statistics – Vocabulary and symbols, men standarden innehåller dessutom ett flertal termer som inte definieras i någon ISO standard.

De med * markerade termerna är hämtade ur ISO 3534–1977.

1 Omfattning och tillämpning

I denna standard definieras grundläggande termer för provning och kontroll. Några termer berör metrologiområdet och är hämtade ur SS 02 01 06, Metrologi-Terminologi, nämligen termerna 3.54–3.58 och 4.16. Det kan förekomma avvikelser i definitionerna av dessa metrologitermer enligt denna standard i förhållande till tidigare utgivna standarder.

Beträffande utformning av provning- och kontrollavsnitt i dokument av standardkaraktär se SIS regler SIS R 608, Utformning av svensk standard. SIS R 608 är främst utarbetad med tanke på svensk standard men kan även användas för andra dokument av standardkaraktär, t ex provningsinstruktioner och företagsstandard, och finns att köpa hos SIS – Standardiseringskommissionen i Sverige.

2 Referenser

SS 01 42 01, Statistik – Terminologi och beteckningar
SS 02 01 06, Metrologi – Terminologi
ISO 3534–1977, Statistics – Vocabulary and symbols
SIS R 608, Utformning av svensk standard

3 Provning och kontroll. Allmänna termer

3.01 parti

E batch, lot**

*F lot**

D Fertigungslos, Parti, Charge

bestämd mängd av en viss vara som ur någon synpunkt kan anses höra samman

Partiet kan bestå av en kvantitet av en mängdvara eller ett antal enheter, enkla eller sammansatta.

Jfr population, SS 01 42 01.

3.02 kontrollparti

*E inspection lot**

*F lot pour inspection**

D Prüflös, Los

parti som skall framläggas för kontroll eller som har kontrollerats i ett eller flera avseenden

3.03 leverans

*E consignment**

*F livraison**

D Lieferung

mängd av varor som levererats samtidigt

3.04 provning

*E test**

*F essai**

D Test, Prüfung

undersökning för att bestämma en eller flera egenskaper hos ett objekt

Med objekt avses här en mängd (t ex en enhet, ett parti).

Provning kan ingå i kontroll men kan också utföras oberoende av kontroll, dvs utan att fordringar på objektet finns uppställda för ifrågasvarande egenskaper. Se även kommentar K 3.

En egenskap kan uttryckas antingen kvantitativt, t ex antal 23, längd 3,5 m, vattenhalt 17 g/kg och kapacitans 210 pF, eller kvalitativt, t ex rostangrepp på kåpan, sur lukt hos oljan, skrapande ljud i högtalaren.

Ordet prov (pl prov) kan användas i stället för provning i sammansatta ord, om ingen risk för misstolkning föreligger. Detta gäller särskilt då prov ingår som efterled och förleden är ett abstrakt begrepp, t ex spänningsprov, kortslutningsprov.

Provning i syfte att bestämma kemisk sammansättning kallas **analys**.

3.05 typprovning

E typetest

F essai de type

D Typentest

provning av ett eller flera exemplar av viss produkttyp, som syftar till att ge underlag för bedömning av typens egenskaper

3.06 provenhet

*E sampling unit**

*F unité d'échantillonnage**

D Auswahlenheit

enhet uttagen för provning

Jämför element, SS 01 42 01.

3.07 prov, provuttag

*E sample**

*F échantillon**

D Stichprobe, Probe

mängd uttagen för provning

Ett prov behöver ej tas ut vid ett och samma tillfälle utan kan tas ut successivt, t ex under det att ett parti tillverkas.

Prov enligt denna definition heter i pluralis prov, ibland prover.

Jämför sampel, SS 01 42 01.

3.08 provgrupp

*E sample**

*F échantillon**

D Stichprobe, Probe

prov bestående av en eller flera åtskiljbara provenheter

3.09 delprov

*E increment**

*F prélèvement élémentaire**

D Elementarprobe

prov uttaget på en gång på ett bestämt sätt ur ett mängdvaruparti

Flera delprov slås ofta samman till *samlingsprov*. (3.11)

Se även *provenhet*. (3.06)

3.10 skiktprov

E level sample

F échantillon niveau

D Schichtprobe

prov från ett bestämt skikt av en mängdvara i en behållare

Med hänsyn till skiktets läge kan man tala om yt-, ovan-, mellan-, under- och bottenskiptsprov.

3.11 samlingsprov, råprov

*E gross sample**

*F échantillon global**

D Rohprobe

prov bildat genom sammanslagning av två eller flera delprov

3.12 generalprov, genomsnittspröv

E composite sample

F échantillon moyen

D Durchschnitts-Muster

homogeniserat och eventuellt neddelat samlingsprov, representativt för helt parti

Neddelning tillämpas vanligen inte om samlingsprovet utgör en hanterlig mängd.

3.13 laboratorieprov

*E laboratory sample**

*F échantillon pour laboratoire**

D Laborprobe

prov uttaget för laboratorieundersökning

3.14 analysprov

E test portion, analysis sample

F prise d'essai

D Testprobe, Analysenprobe

slutligt prov som används för analys

3.15 stickprov

E spot sample

F sondage

D Stichprobe

prov bestående av en liten mängd eller ett litet antal enheter och uttaget utan preciserade krav på slumpmässighet

Termen stickprov används ofta av statistiker i betydelsen prov som uttagits på ett i statistisk mening slumpmässigt sätt, dvs som synonym till sampel (se SS 01 42 01). I de fall missförstånd kan uppstå bör termen undvikas.

3.16 provstycke

*E specimen**

*F spécimen**

D Prüfeinheit

stycke uttaget ur formvara eller sakvara för framställning av provkropp eller för direkt provning

Termen kan även användas för t ex separatgjutet eller vidgjutet stycke.

3.17 provkropp

*E test piece**
*F éprouvette**
D Prüfling

kropp särskilt framställd för provning

Mått, framställningssätt etc för provkroppar är i regel fastlagda i standard. En provkropp kan med hänsyn till formen kallas provstav, provremsa e d.

I vissa fall används benämningen provkropp för ett sammanfatt provobjekt, t ex det som används vid bestämning av vidhäftning mellan föremål.

3.18 provtagning

*E sampling**
*F échantillonnage**
D Stichprobenentnahme

uttagning av prov

Jämför sampling, SS 01 42 01

3.19 neddelning

E sample division
F subdivision de l'échantillon
D Probenteilung

minskning av mängdvaruprov genom en delning (t ex halvering) eller genom flera upprepade delningar

I vissa fall kan neddelningen omfatta ett helt parti.

Neddelning föregås ofta av krossning, blandning etc så att provet efter neddelningen är möjligast homogent och representativt för hela mängdvaruprovet.

3.20 provberedning

*E sample preparation**
*F préparation d'un échantillon**
D Probevorbereitung

beredning av prov för provning

3.21 syning

E visual examination
F examen visuelle
D Sichtprüfung

visuell undersökning med eller utan optiska hjälpmedel

3.22 utprovning

E service test

undersökning av ett objekts ändamålsenlighet genom praktisk användning i kombination med mätning av i sammanhanget viktiga egenskaper och miljöbetingelser

3.23 kontroll

*E inspection**
*F contrôle**
D Prüfung

undersökning för att fastslå om ett objekt beträffande en eller flera egenskaper fyller givna fordringar

3.24 typkontroll

E type inspection
F contrôle de type
D Typenprüfung

undersökning för att fastslå om en produkttyp beträffande en eller flera egenskaper fyller givna fordringar

Termen typkontroll bör endast användas om de provade enheterna tagits ur löpande produktion eller tillverkas på samma sätt som i löpande produktion. Typkontroll kombineras ofta med annan kontroll.

3.25 egenkontroll

E self inspection

föreskriven eller frivillig kontroll som utförs i egen verksamhet på eget ansvar utan krav på ojävighet hos den kontrollerande

3.26 funktionskontroll

E functional inspection
F contrôle de fonction
D Funktions (güte) prüfung

kontroll av vara med avseende på dess funktion

3.27 leveranskontroll

E delivery inspection
F contrôle de livraison
D Lieferungsprüfung

kontroll i samband med leverans

Leveranskontroll kan utföras av tillverkare, leverantör eller mottagare.

Jämför *mottagningskontroll* (3.29)

3.28 tillverkningskontroll

E in-process inspection
F contrôle de la fabrication
D Fertigungsüberwachung

kontroll i samband med tillverkning

Kontrollen kan avse produkt eller process. I det senare fallet förekommer även benämningen **processkontroll**.

3.29 mottagningskontroll

*E receiving inspection**
*F contrôle de réception**
D Eingangsprüfung

kontroll i samband med mottagning

3.30 slutkontroll

*E final inspection**
*F contrôle finale**
D Endprüfung

kontroll i samband med avslutad behandling, tillverkning etc

3.31 allkontroll

*E 100 % inspection**

*F contrôle à 100 %**

D Vollprüfung, 100 % Prüfung

kontroll av parti varvid hela partiet eller alla enheter i partiet undersöks i ett eller flera avseenden

3.32 delkontroll

*E sampling inspection**

*F contrôle par échantillonnage**

D Stichprobenprüfung

kontroll av parti varvid endast en del av partiet eller endast en del av enheterna i partiet undersöks i ett eller flera avseenden

3.33 stickprovskontroll

E spot check

F contrôle sondage

D Stichprobenprüfung

kontroll grundad på stickprov

I de fall missförstånd kan uppstå bör termen undvikas.

3.34 samplingkontroll, statistisk delkontroll

*E sampling inspection**

*F contrôle par échantillonnage**

D Stichprobenprüfung

kontroll av ett parti eller en process varvid, enligt given provtagningsplan, ett begränsat antal enheter eller en begränsad materialmängd slumpmässigt uttas och undersöks

Provet tas i regel ut genom obunden sampling (se SIS 01 42 01).

3.35 avsyning, okulärkontroll

E ocular inspection

F inspection oculaire

D Sichtprüfung

kontroll genom syning

3.36 acceptanskontroll

*E acceptance inspection**

*F contrôle de réception**

D Annahmeprüfung

kontroll för att avgöra om ett parti eller ett objekt skall accepteras eller avvisas

3.37 fel

*E defect**

*F défaut**

D Fehler

avvikelse från givna fordringar i fråga om viss egenskap

3.38 mindre allvarligt fel

*E minor defect**

*F défaut mineur**

D Nebenfehler

fel hos en produkt som sannolikt inte kommer att minska produktens användbarhet i nämnvärd grad

3.39 allvarligt fel

*E major defect**

*F défaut majeur**

D Hauptfehler

fel, dock ej mycket allvarligt, som sannolikt kommer att resultera i funktionsfel eller i hög grad minska produktens användbarhet

3.40 mycket allvarligt fel

*E critical defect**

*F défaut critique**

D kritischer Fehler

fel som sannolikt kommer att resultera i risk eller fara för person som använder, sköter eller är beroende av produkten eller ett fel som sannolikt kommer att förhindra funktionen hos en större slutprodukt såsom ett fartyg, ett flygplan, en dator, en medicinsk utrustning eller telekommunikationssatellit

Benämningen kritiskt fel förekommer också.

3.41 felaktig enhet

E defective, defective item**

*F défectueux, individu défectueux**

D fehlerhafte Einheit

enhet med ett eller flera fel

3.42 enhet med mindre allvarligt fel

*E minor defective**

*F défectueux mineur**

D Einheit mit Nebenfehlern

enhet som har ett eller flera mindre allvarliga fel men som inte har några allvarliga eller mycket allvarliga fel

3.43 enhet med allvarligt fel

*E major defective**

*F défectueux majeur**

D Einheit mit Hauptfehlern

enhet som har ett eller flera allvarliga fel och som dessutom kan ha mindre allvarliga fel men inga mycket allvarliga fel

3.44 enhet med mycket allvarligt fel

*E critical defective**

*F défectueux critique**

D Einheit mit kritischen Fehlern

enhet som har ett eller flera mycket allvarliga fel och som dessutom kan ha allvarliga eller mindre allvarliga fel

3.45 felkvot

E fraction defective (per cent defective*)*

F proportion de défectueux (pourcentage de défectueux*)*

D Anteil fehlerhafter Einheiten (Anteil fehlerhafter Einheiten in Prozent)

kvoten av antalet felaktiga enheter och det totala antalet enheter i en mängd

Det måste anges till vilken egenskap eller grupp av egenskaper felkvoten hänför sig.

Felkvot anges ofta i procent. De utländska benämningarna i detta fall framgår av parenteserna.

3.46 fel per hundra enheter*E defects per hundred units**F nombre de défauts par 100 produits**D Anzahl Fehler je hundert Einheiten*

för en given mängd enheter kvoten av antalet fel (varvid varje enhet kan ha ett eller flera fel) och totala antalet enheter multiplicerad med 100, dvs

$$\frac{\text{antal fel}}{\text{totala antalet enheter}} \times 100$$

3.47 attributkontroll*E inspection by attributes***F contrôle par attributs***D Attributprüfung*

kontroll vid vilken varje undersökt enhet hänförs till viss klass och antalet enheter i klasserna räknas

Vanligen hänförs enheterna till två klasser, en med enheter som uppfyller ett eller flera krav på kvalitet och en med enheter som icke uppfyller något eller några av dessa krav.

Exempel: En axel skall uppfylla vissa minimimått i fråga om längd och diameter. Till ena klassen hänförs axlar som uppfyller detta krav och till den andra klassen axlar vilkas längd eller diameter ej fyller kravet.

3.48 felräkningskontroll*E inspection by defectcounting***F contrôle par nombre de défauts**

kontroll vid vilken antal fel hos undersökta enheter bestäms

Vanligen anges antalet fel per hundra enheter

3.49 variabelkontroll*E inspection by variables***F contrôle par mesures***D Variablenprüfung*

kontroll vid vilken viss kvantitativ egenskap hos varje undersökt enhet i en mängd mäts

3.50 intyg*E certificate*

handling vari visst förhållande bekräftas t ex att kontrollerat objekt uppfyller ställda krav

Ett intyg har främst en juridisk funktion. Intyget kan ha formen av ett separat dokument, men kan också i en del fall inskränkas till en underskrift på ett protokoll.

3.51 provningsprotokoll*E test record*

handling vari redovisas resultat från provning av ett objekt enligt ett visst förfarande men som ej innehåller utlåtande

3.52 provningsrapport*E test report*

handling som innehåller provningsprotokoll och eventuellt ett utlåtande

3.53 utlåtande*E statement (of opinion)*

skriftlig kommentar som innebär värdering

3.54 metrologi*E metrology**F métrologie**D Metrologie*

kunskapsområdet mätning

Anm 1 Metrologin omfattar följande huvudområden:

- mättenheter och normaler (definition, realisering, reproduktion, vidmakthållande och delgivning),
- bestämning av fysikaliska konstanter och av egenskaper hos referensmaterial,
- mätning (princip, utförande, bedömning av noggrannhet),
- mätton (deras egenskaper med hänsyn till avsedd användning)
- observatörer (deras förmåga att mäta, t ex att avläsa instruments visning).

Anm 2 Metrologin omfattar alla problem, både teoretiska och praktiska, i samband med mätningar oavsett noggrannhet och tillämpningsområde.

3.55 mätning*E measurement**F mesurage**D Messung*

bestämning av storhetsvärde med hjälp av mätutrustning

3.56 mätton*E measuring instruments**F instruments de mesurage**D Messgeräte*

teknisk anordning för mätning

I författningstext används benämningen mätredskap för detta begrepp.

3.57 kalibrering*E calibration**F étalonnage**D Beglaubigung (von Normalen)*

bestämning av storleken av mättonsfel och, i förekommande fall, andra metrologiska egenskaper hos mätton

3.58 normal*E standard**F étalon**D Normal, Normalgerät, Standard*

mätton avsett att definiera, materialisera, bevara eller reproducera en mättenhet eller ett storhetsvärde

Som förled till »normal» skall storhetsbenämning och ej enhetsbenämning användas, t ex längdnormal, frekvensnormal.

4 Officiell provning och kontroll

Nedanstående termer har definierats så att de motsvarar den betydelse de har i samband med officiell provning. Många termer i avsnitt 4 har dock även tillämpning utanför området officiell provning.

Flera av termerna i detta avsnitt är förankrade i svensk lagtext. Motsvarande gäller ej säkert för de utländska termerna. Observera att termen officiell provning (4.10) omfattar såväl i lag föreskriven provning som i lag föreskriven kontroll eller besiktning. Termen provning (3.04) definierad i avsnitt 3 omfattar dock inte begreppet kontroll (se även avsnitt K3)

Se även avsnitt 3.

4.01 besiktning

kontroll som utförs av riksprovplats eller av särskilt utsedd eller anställd förrättningsman

Ofta är förrättningsman utsedd eller godkänd av tillsynsmyndighet.

4.02 typbesiktning

typkontroll (se 3.24) utförd av riksprovplats eller av särskilt utsedd besiktningsman

4.03 första besiktning

besiktning som utförs innan ett objekt tas i bruk

4.04 återkommande besiktning

besiktning efter viss tid av tidigare besiktigat objekt för att utvärdera om objektet fortfarande fyller ställda krav

4.05 ombesiktning, omkontroll

kontroll av ett objekt utförd efter att tidigare kontroll visat att uppställda krav icke uppfyllts och tillfälle givits för korrigerande åtgärder

4.06 revisionsbesiktning

E reinspection

besiktning av objekt som genomgått så väsentlig förändring, företrädesvis genom skada eller ombyggnad, att dess egenskaper har förändrats

4.07 besiktningsman

person utsedd eller anställd att utföra besiktning

4.08 besiktningsprotokoll

E survey report

av besiktningsman upprättat protokoll över utförd besiktning

4.09 besiktningsintyg

av riksprovplats/besiktningsman utfärdat intyg som bekräftar att ett objekt, besiktigat enligt given metod, uppfyller ställda krav

4.10 officiell provning

E official testing

provning, kontroll eller besiktning som föreskrivs i lag eller annan författning och som ej är egenkontroll enligt lagen om riksprovplatser m m (1974:896)

Se även inledningen till avsnitt 4.

4.11 typgodkännandekontroll, typefterkontroll

kontroll för att utvärdera om villkor för meddelat typgodkännande efterlevs

4.12 probering

E assay

bestämning av silver-, guld- eller platinahalten hos ädelmetallarbeten

4.13 kröning (hellre än justering)

E verification

F vérification

D Eichung (amtliche Beglaubigung)

åtgärder – föreskrivna i författning och preciserade i särskilda föreskrifter från Statens Provninganstalt – omfattande undersökning, godkännande och godkännandemärkning av objekt, främst mätdon, för viss användning

4.14 första kröning

E initial verification

kröning av mätdon som inte varit krönt tidigare

4.15 omkröning

E subsequent verification

förnyad kröning av mätdon som tidigare krönts

4.16 legal metrologi

E legal metrology

F métrologie légale

D gesetzliches Metrologie

den del av metrologin som behandlar måttenheter, mätmetoder och mätdon för vilka tekniska och juridiska krav är fastställda i lag eller annan författning

4.17 auktoriserad provplats

E authorized testing laboratory

provningsorgan som auktoriserats av Statens Provninganstalt enligt lagen om riksprovplatser m m (1974:896)

4.18 riksprovplats

E national testing agency

organ som utsetts att svara för officiell provning enligt lagen om riksprovplatser m m (1974:896)

4.19 typgodkännande

generellt godkännande av viss typ av produkt, utförande eller metod, utfärdat av behörig myndighet eller av i särskild ordning utsett annat organ

Typgodkännande förenas ofta med särskilda krav, t ex på typefterkontroll.

4.20 föreskrivande myndighet

E authority issuing regulations

myndighet som utfärdar föreskrifter inom ett givet område

5 Statistisk kvalitetskontroll

5.01 statistisk kvalitetsstyrning

*E statistical quality control**

*F contrôle statistique de la qualité**

D statistische Qualitätssteuerung

kvalitetsstyrning med tillämpning av statistiska metoder (t ex kontrolldiagram och provtagningsplaner)

5.02 acceptans

*E acceptance**

*F acceptance**

D Annahme

beslut att ett parti eller objekt uppfyller ställda krav avseende kontrollerad(e) egenskap(er)

5.03 avvisning

*E rejection**

*F rejet**

D Rückweisung

beslut att ett parti eller objekt ej uppfyller ställda krav avseende kontrollerad(e) egenskap(er)

5.04 acceptanskriterium, acceptansvillkor

E acceptance criterion

villkor som måste uppfyllas för att ett parti skall accepteras

5.05 avvisningskriterium, avvisningsvillkor

E rejection criterion

villkor som måste uppfyllas för att ett parti skall avvisas

5.06 acceptanstal

*E acceptance number**

*F critère d'acceptation**

D Annahmezahl

jämförelsetal vid beslut om huruvida ett parti skall accepteras

Vid attributkontroll är acceptanstalet det högsta antal fel eller antal felaktiga enheter som får påträffas i ett provuttag om partiet skall accepteras

5.07 avvisningstal

*E rejection number**

*F critère de rejet**

D Rückweiszahl

jämförelsetal vid beslut om ett parti skall avvisas

Vid attributkontroll är avvisningstalet det minsta antal fel eller antal felaktiga enheter i en provgrupp för avvisning

5.08 acceptanssannolikhet

*E probability of acceptance**

F probabilité d'acceptation*

D Annahmewahrscheinlichkeit

sannolikhet att enligt given provtagningsplan acceptera ett parti med viss kvalitet

5.09 avvisningssannolikhet

*E probability of rejection**

*F probabilité de rejet**

D Rückweisungswahrscheinlichkeit

sannolikhet att enligt given provtagningsplan avvisa ett parti med en viss kvalitet

5.10 acceptanssannolikhetskurva, OC-kurva

*E operating characteristic curve**

*F courbe d'efficacité**

D OC-Kurve, Annahmekennlinie

kurva som visar acceptanssannolikheten för ett parti som funktion av partiets eller produktionprocessens kvalitet

5.11 provtagningsplan

*E sampling plan**

*F plan d'échantillonnage**

D Stichprobenanweisung

plan för uttagning av prov i syfte att erhålla information och eventuellt nå ett beslut

Informationen kan t ex användas för att bestämma kvalitetsnivån, styra processen eller för att acceptera/avvisa partier.

5.12 provtagningsplan för acceptanskontroll

*E acceptance sampling plan**

*F plan de réception par échantillonnage**

D Annahme – Stichprobenanweisung

provtagningsplan som tillämpas för att avgöra om ett parti skall accepteras eller avvisas

5.13 enkelprovtagning

*E single sampling**

*F échantillonnage simple**

D Einfach Stichprobenentnahme

provtagning vid vilken kontroll av *en* (1) provgrupp leder till beslut att acceptera eller att avvisa ett parti

5.14 dubbelprovtagning

*E double sampling**

*F échantillonnage double**

D Doppel-Stichprobenentnahme

provtagning vid vilken kontroll av den första provgruppen leder till beslut att acceptera, avvisa ett parti eller att utta en andra provgrupp varefter beslut om att acceptera eller avvisa partiet fattas

5.15 multipelprovtagning

*E multiple sampling**

*F échantillonnage multiple**

D Mehrfach-Stichprobenentnahme

provtagning vid vilken kontroll av varje provgrupp leder till beslut att acceptera, avvisa ett parti eller att utta en ny provgrupp varvid största antalet provgrupper är i förväg bestämt

5.16 sekvensprovtagning

*E sequential sampling**

*F échantillonnage progressif**

D Folge-Stichprobenentnahme

provtagning vid vilken kontroll av en enhet leder till beslut att acceptera, avvisa ett parti eller att utta en ny enhet, varvid antalet kontrollerade enheter ej är i förväg maximaliserat

I stället för enstaka enheter kan ibland grupper av enheter uttas

5.17 kontinuerlig provtagningsplan

*E continuous sampling plan**

*F plan d'échantillonnage continu**

D kontinuierliche Stichprobenanweisung

provtagningsplan speciellt utformad för kontroll av kontinuerlig produktion

5.18 kontrolldiagram

*E control chart**

*F carte de contrôle**

D Qualitätsregelkarte

diagram avsett för att utröna om en process är under kontroll

I diagrammet inprickas värden på en eller flera statistikor (medelvärde, standardavvikelse, variationsvidd, felkvot m m) och jämförs med givna gränser (se t ex 5.34 och 5.35)

5.19 kontrolldiagram för kumulerade värden

*E cumulative sum chart, cusum chart**

*F carte à somme cumulée**

D Qualitätsregelkarte für kumulierte Werte

kontrolldiagram på vilket plottas värden på en statistika från en serie av successiva provuttag. Ordinatan för en punkt anger summan av ordinatan för föregående punkt och värdet på statistikan från det senaste provuttaget

Kontrolldiagrammet tolkas genom att jämföra med vissa gränser, vilka kan variera från punkt till punkt.

5.20 avkortad kontroll

*E curtailed inspection**

*F contrôle tronqué**

D Abgebrochene Prüfung

kontroll som vid enkel-, dubbel- eller multipelprovtagning avbryts så snart ett beslut om acceptans eller avvisning kan tas

Vid sekvensprovtagning avbryts kontrollen efter det att ett förutbestämt antal enheter kontrollerats. Beslut om acceptans eller avvisning tas enligt en i förväg bestämd regel.

5.21 kontrollnivå

*E inspection level**

*F niveau de contrôle**

D Prüfniveau

egenskap hos en provtagningsprocedur, som anges av viss relation mellan provgruppsstorlek(ar) och partistorlek

5.22 normal kontroll

*E normal inspection**

*F contrôle normal**

D normale Prüfung

kontroll som tillämpas då det inte finns anledning att tro att kvalitetsnivån skiljer sig från den valda acceptabla kvalitetsnivån

5.23 reducerad kontroll

*E reduced inspection**

*F contrôle réduit**

D reduzierte Prüfung

kontroll som är mindre sträng än normal kontroll och som tillämpas då resultaten av normal kontroll av ett antal partier tyder på att kvalitetsnivån är tillfredsställande

5.24 skärpt kontroll

*E tightened inspection**

*F contrôle renforcé**

D verschärfte Prüfung

kontroll som är strängare än normal kontroll och som tillämpas då resultaten av normal kontroll av ett antal partier tyder på att kvalitetsnivån är otillfredsställande

5.25 acceptabel kvalitetsnivå (AQL)

*E acceptable quality level**

*F niveau de qualité acceptable**

D annehmbare Qualitätsgrenzlage

kvalitetsnivå som i en provtagningsplan svarar mot en bestämd och relativt stor acceptanssannolikhet

Vid attributkontroll är det den största felkvoten (eller det största antal fel per hundra enheter) som kan anses vara tillfredsställande som processgenomsnitt.

5.26 gränskvalitet (LQ, LTPD) (hellre än oacceptabel kvalitetsnivå)

E limiting quality, lot tolerance per cent defective**

F qualité limite, niveau de qualité toléré**

D rückzuweisende Qualitätsgrenzlage

kvalitetsnivå som i en provtagningsplan svarar mot en bestämd och relativt liten acceptanssannolikhet

Vid acceptanskontroll är gränskvaliteten det sämsta värdet på kvalitetsnivån som konsumenten är villig att acceptera med en given liten sannolikhet, vanligtvis 5 % eller 10 %. LTPD kan användas då kvalitetsnivån anges i procent.

5.27 konsumentrisk

*E consumer's risk**

*F risque du client**

D Bestellerrisiko

sannolikhet att ett parti med gränskvalitet blir accepterat

5.28 producentrisk

*E producer's risk**

*F risque du fournisseur**

D Lieferantennisiko

sannolikhet att ett parti med acceptabel kvalitetsnivå blir avvisat